

pergolen 90° | pergola's 90°



**Gibus®**  
THE SUN FACTORY

# pergolen 90° | pergola's 90°

## Azimut

DE Pergola mit senkrecht zu den Stützen verlaufenden waagrechten Streben, die zur Ableitung des Regenwassers keiner Neigung bedürfen.

Dank des Patents Inner Guide sind im Gestell die seitlichen Zip-Screens integriert. Diese können mit Sonnen- oder Lichtschutzbespannung, durchsichtiger Cristal-Bespannung oder Fliegengitter bespannt werden.

## Zenit

Aluminiumgestell mit senkrecht zu den Stützen verlaufenden waagrechten Streben, die zur Ableitung des Regenwassers keiner Neigung bedürfen. Im Rahmen integriert ist eine Kippseite die verhindert, dass das von der Bespannung in die rundum verlaufende Regenrinne fließende Regenwasser in die Pergola tropft.

## Lani

Die Pergola sticht durch ihre horizontal einziehbare Beschattung aus wasserdichtem und UV-beständigem Material hervor, das dank des charakteristischen gewölbten Profils der Querstreben das Regenwasser an den Seiten abfließen lässt.

## Azimut

NL Pergola onderscheidt zich door de horizontale balken die loodrecht staan op de staanders en geen helling vergen voor de afvoer van het regenwater.

De structuur bevat de systemen voor de verticale zonwering in stof screen, gekenmerkt door het patent Inner Guide. Toepasbaar met: zonwerende stoffen, verduisterende stoffen, Transparant Christal of insectwerende stoffen.

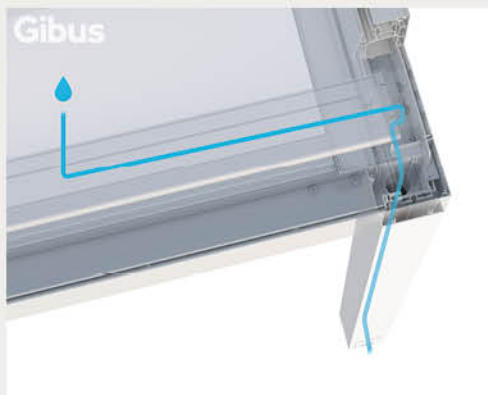
## Zenit

Structuur van aluminium gekenmerkt door de horizontale balken die loodrecht staan op de staanders en geen helling vergen voor de afvoer van het regenwater. De lijst integreert een kantelende rand die moet voorkomen dat het water dat van het doek in de omtrekgoot druipt in de pergola kan spatten.

## Lani

Pergola die zich onderscheidt door een horizontaal opvouwbaar dak, gemaakt van waterdicht en UV-bestendig doek, dat regenwater zijdelings afvoert dankzij het karakteristieke gebogen systeem van de ondersteunende dwarsprofielen.

## Regenwasserabflusssystem / Afvoer van het regenwater



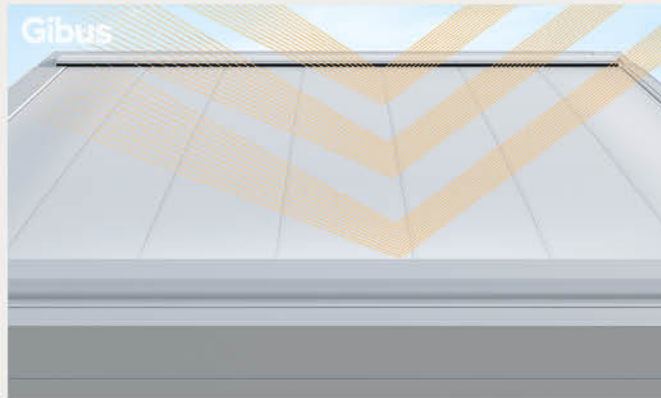
### Azimut und Zenit

DE Die Überdachung führt das Regenwasser dank der gekrümmten Querstreben, die die Bespannung tragen, zum Rahmen hin ab. Die Regenrinne ist im oberen Teil des Gestells eingebaut und der Wasserablauf in die Pfosten integriert.

NL De afdekking voert het regenwater af naar de omtrekstructuur dankzij de kenmerkende gebogen structuur van de profielen die het doek ondersteunen. De regengoot is ingebouwd in de omtreklijst en de afvoerpijp is geïntegreerd in de staanders.

### Sonnenschutz

**DE** Die Pergolen von Gibus garantieren ein komfortables Raumklima und ein angenehmes Licht, senken den Stromverbrauch und verbessern die Qualität der Außenbereiche. Mit einer Überdachung aus verdunkelndem PVC schirmen sie schädliche UV-Strahlung vollständig ab.



### Zonnewering

**NL** De pergola's Gibus zorgen voor een groot thermisch en visueel comfort van de beschermde oppervlakken, met aandacht voor de energiebesparing van de gebouwen waartegen ze staan. Met de verduisterende afdekking in PVC, schermen ze de schadelijke UV-stralen volledig af.



### Regenschutz

**DE** Die Überdachungen bestehen aus PVC-Tuch, das wasser- und ölabweisend ist, nicht von Schimmel und Pilzen befallen wird, unempfindlich gegen Hitze, Frost und Temperaturschwankungen und wetterfest ist.



### Bescherming tegen de regen

**NL** De afdekkingen zijn gerealiseerd in PVC-stof om water en olie af te stoten, en is bestand tegen vorst, ongunstige weersomstandigheden en temperatuurschommelingen.



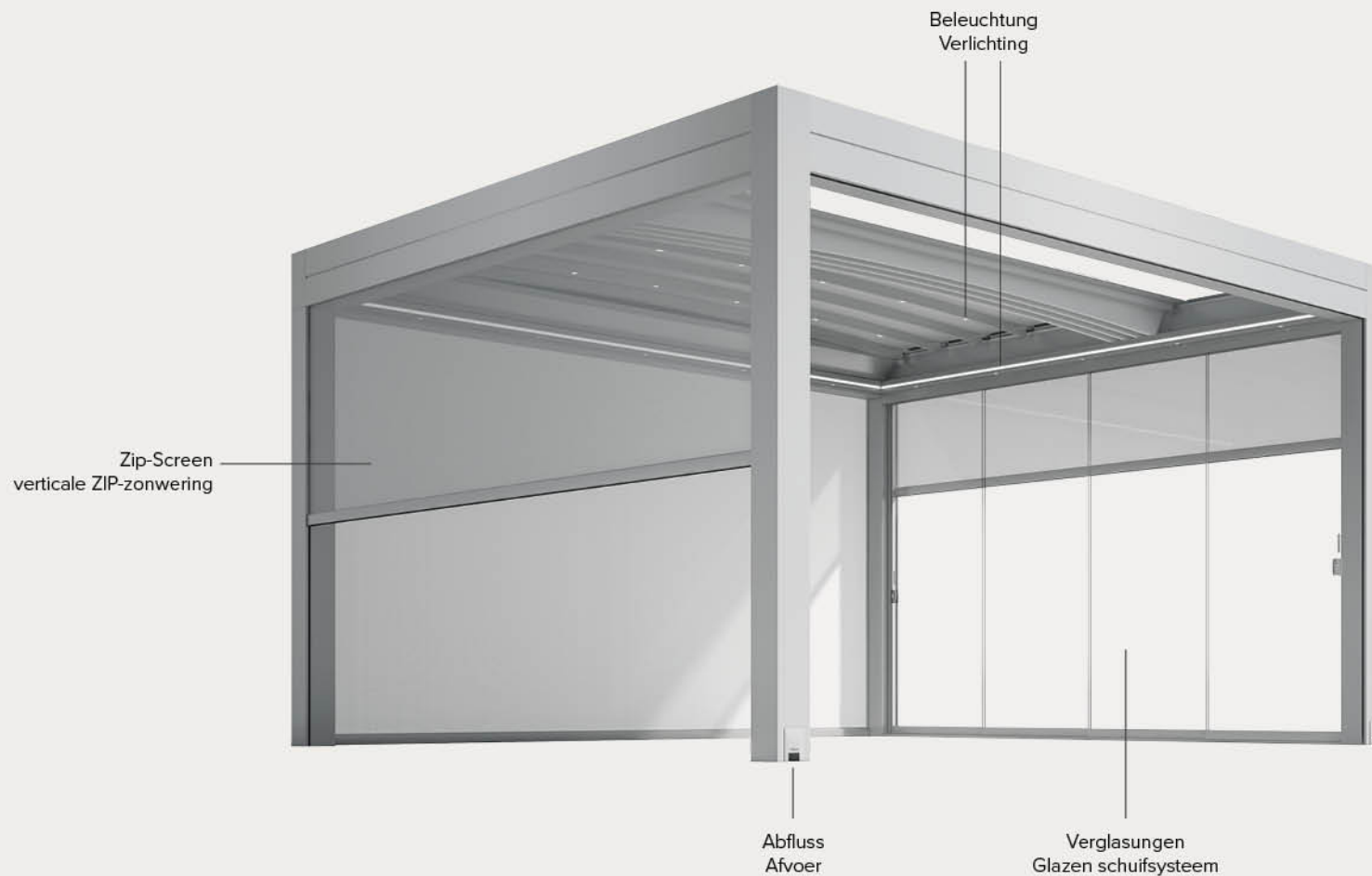
Überdachung aus PVC,  
mit geometrischem Design  
und nahezu unendlichen  
Gestaltungsmöglichkeiten.

Dak in PVC, geometrisch  
ontwerp, oneindige  
mogelijkheden voor  
personalisatie.

# azimut

DE Pergola mit Tuchpaket aus UV-beständigem und wasserfestem Lichtschutz-PVC. Im Gestell sind die seitlichen Zip-Screens integriert, die bei jedem Wetter Schutz gewährleisten und für ausreichend Privatsphäre sorgen. Sobald die Dunkelheit einbricht, erhellen LED-Leuchten das Ambiente.

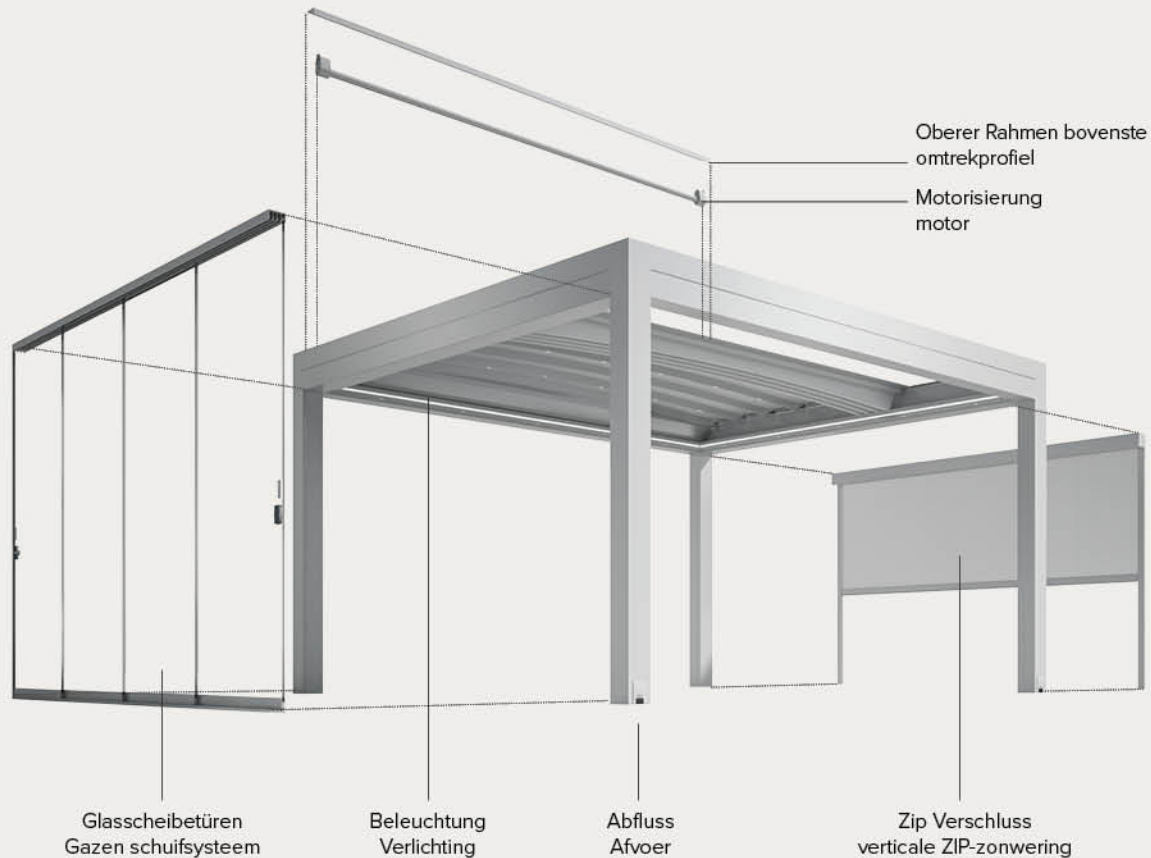
NL Pergola met opvouwbare afdekking in verduisterende PVC-stof, bestand tegen UV-stralen en waterdicht. De structuur integreert de verticale zonweringen in diverse stoffen om bescherming te bieden tegen elke klimaatconditie en om de privacy te vrijwaren. 's Avonds verlichten LED's de omgeving.



# zenit

DE Pergola mit Tuchpaket aus UV-beständigem und wasserfestem Lichtschutz-PVC. Die Pergola kann mit den Zip-Screens und Verglasungen ausgestattet werden. Zudem kann unter verschiedenen LED-Beleuchtungsoptionen gewählt werden.

NL Pergola met opvouwbare afdekking in verduisterende PVC-stof, bestand tegen UV-stralen en waterdicht. Het is mogelijk de pergola uit te rusten met zonwering en glas systemen, en te kiezen uit de verschillende opties voor LED-verlichting.



# lani

DE Pergola mit einziehbarer Beschattung aus verdunkelndem PVC-Gewebe, UV-beständig und wasserdicht. Die Pergola kann mit einer LED-Spotbeleuchtung ausgestattet werden, die in die Querprofile der Beschattung integriert ist, sowie mit einem Schutzdach aus Aluminium zum Schutz der eingezogenen Beschattung.

NL Pergola met een oprolbare afdekking van verduisterend PVC-weefsel, UV-bestendig en waterdicht. De constructie kan worden uitgerust met een Spot LED-verlichtingssysteem dat geïntegreerd is in de dwarsdraagprofielen van de afdekking en met een aluminium beschermddak voor het afdekken van het oprolbare doek.



# azimut

DE Pergola mit ein- und ausfahrbarem Markisentuch aus wasserdichtem, UV-beständigem, Schatten spendendem PVC. Die Anlage aus Aluminium kennzeichnet sich durch horizontale Balken, senkrecht zu den Stützen. Keine Neigung wird zur Entwässerung benötigt. Die Anlage kann auch integrierte Zip- Senkrechtmarkisen mit Screen-Stoff dank dem Patent Inner Guide. Der Stoff kann Blockout oder Schatten spendend oder Cristal sein. Fliegengitter ist auch verfügbar. Die Anlage lässt das Regenwasser in die Umfangsstruktur durch das System mit gewölbten Querträgern ab. Die Regenrinne ist in der Umfangsstruktur integriert, während der Wasserablauf in den Stützen. Der Umfangsrahmen hat das patentierte System Anti-Splash, d.h. eine Kippseite, die verhindert, dass das vom Tuch in die Regenrinne fallende Regenwasser in die Pergola spritzt. Die Profile sind aus extrudiertem Aluminium und die Aluminiumdruckgussteile sind pulverbeschichtet. Die Schrauben sind aus Edelstahl.

NL Pergola met opvouwbare afdekking in verduisterende PVC-stof, bestand tegen UV-stralen en waterdicht. De structuur in aluminium onderscheidt zich door de horizontale balken die loodrecht staan op de staanders en geen helling vergen voor de afvoer van het regenwater. De structuur bevat de verticale ZIP-zonwering in screen stof, gekenmerkt door het patent Inner Guide. Toepasbaar met zonwerende stoffen, verduisterende stoffen, Transparant Christal of insectenwerende stof. De pergola voert het regenwater af naar de omtrekstructuur dankzij de kenmerkende gebogen structuur van de profielen die het doek ondersteunen. De regengoot is ingebouwd in de omtreklijst en de afvoerpijp is geïntegreerd in de staanders. De lijst integreert een kantelende rand die moet voorkomen dat het water dat van het doek in de omtrekgoot druipst in de pergola kan spatten. Profielen in geëxtrudeerd en gegoten aluminium zijn met poeder gecoat en de schroeven zijn van inox, de accessoires van nylon.





## azimut

**Typologie / Omschrijving:** Restaurant / restaurant

**Standort / Lokatie:** Italië / Italië

**Producte / Producten:** Freistehend + LED-Spot-Beleuchtung + Verglasungen Glisse + integrierten ZIP-screens / Azimut vrijstaand + LED-verlichting + glassysteem Glisse + ZIP-zonwering

## zenit

**Typologie / Omschrijving:** privates Haus / privé-installatie

**Standort / Locatie:** Schweiz / Zwitserland

**Produkte / Producten:** angelehnte Version + LED-Spot-  
Beleuchtung / Zenit aanleunend + LED-verlichting

# zenit

DE Pergola mit ein- und ausfahrbarem Markisentuch aus wasserdichtem, UV-beständigem Schatten spendendem PVC. Die Anlage aus Aluminium kennzeichnet sich durch horizontale Balken, senkrecht zu den Stützen. Keine Neigung wird zur Entwässerung benötigt. Die Anlage lässt das Regenwasser in die Umfassungsstruktur durch das System mit gewölbten Querträgern ab. Die Regenrinne ist in der Umfassungsstruktur integriert, während der Wasserablauf in den Stützen. Der Umfassungsrahmen hat das patentierte System Anti-Splash, d.h. eine Kippseite, die verhindert, dass das vom Tuch in die Regenrinne fallende Regenwasser in die Pergola spritzt. Die Profile sind aus extrudiertem Aluminium und die Aluminiumdruckgussteile sind pulverbeschichtet. Die Schrauben sind aus Edelstahl. Ein Beleuchtungssystem mit Led Spots in den Querträgern oder im Umfang der Anlage und Led Strip RGB ist auch erhältlich.

NL Pergola met opvouwbare afdekking in verduisterende PVC-stof bestand tegen UV-stralen en waterdicht. De structuur in aluminium onderscheidt zich door de horizontale balken die loodrecht op de staanders staan en vergt geen helling voor de afvoer van het regenwater. De afdekking voert het regenwater af naar de omtrekstructuur dankzij het kenmerkende gebogen systeem van de profielen die het doek ondersteunen. De regengoot is ingebouwd in de omtreklijst en de afvoerpijp is geïntegreerd in de staanders. De lijst integreert een kantelende rand die moet voorkomen dat het water dat van het doek in de omtrekgoot druipt in de pergola kan spatten. Profielen in geëxtrudeerd en gegoten aluminium zijn met poeder gecoat en de schroeven zijn van inox, de accessoires van nylon.



# lani

DE Pergola mit einem schlichten und minimalistischen Design, mit einer einziehbaren Beschattung aus verdunkelndem PVC-Gewebe, wasserdicht und UV-beständig. Das seitliche Abfließen von Regenwasser wird durch das charakteristische gewölbte Profil der Querstreben gewährleistet.

Die Pergola kann mit einem LED-Spot-Beleuchtungssystem ergänzt werden, das in die Trägerprofile der Beschattung integriert ist. Optional ist ein Schutzdach aus Aluminium erhältlich, um das eingezogene Gewebe zu schützen.

NL Pergola met een essentieel en minimalistisch ontwerp, voorzien van een oprolbare afdekking van verduisterend PVC-weefsel, waterdicht en UV-bestendig. De zijdelingse afvoer van regenwater wordt verzekerd door het kenmerkende gebogen profiel van de stoffen steunbalken. De constructie kan worden uitgebreid met een Spot LED-verlichtingssysteem, geïntegreerd in de steunprofielen van de afdekking. Er is ook een optioneel aluminium beschermddak verkrijgbaar om het opgerolde doek af te schermen.





## lani

**Typologie / Omschrijving:** privates Haus / privé-installatie

**Standort / Locatie:** Italien / Italië

**Produkte / Producten:** Lani Freistehend / Vrijstaand





## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

# Verglasungen glisse / Glas schuifstelsysteem glisse

**DE** Glisse zeichnet sich durch die sorgfältige Ausführung und die Auswahl der Materialien aus. Die Scheiben aus vorgespanntem Sicherheitsglas (extrahell oder satiniert, transparent oder geräuchert) passen perfekt zum Gestell aus pulverbeschichtetem Aluminium und die Gleise sind silbernem eloxiertem Aluminium. Jede Glasscheibe aus Sicherheitsglas mit einer Stärke von 10 bzw. 12 mm läuft mittels 2 Laufwagen auf parallele Gleise, die eine flüssige Bewegung ermöglichen. Die möglichen Ausführungen sind mit 2, 3, 4 oder 5 Gleisen bis zu 10 Glasscheiben. Die Öffnung ist an den Seiten oder in der Mitte.

Die Alu-Griffe erleichtern das Ergreifen zum Laufen der Scheiben. Eventuelles Kondenswasser wird wirkungsvoll durch eine am unteren Rand angebrachte Spritzwand und die Einebnung der Gleise an den seitlichen Anschlägen abgeleitet. Lärminderung bis 19 dB.

**Serienmäßige Pulverbeschichtung:** Wenn nicht anders angegeben, ist die Pulverbeschichtung des Gestelles serienmäßig Weiß RAL 9010 Satin.

**Pulverbeschichtung auf Anfrage:** sehen Sie Seite 32.

**HINWEIS:** Die Kombinationen und Preise können der aktuellen Preisliste von Gibus entnommen werden. Das untere Gleis und die Schienen sind aus eloxiertem Aluminium gefertigt.

**Verfügbar für Modelle:** Azimut, Zenit.

**NL** Glisse onderscheidt zich door een grote zorg voor de afwerkingen en aandacht voor de materialen. Zo worden de ramen van getemperd glas (ook extra helder of gesatineerd, transparant of donker) gecombineerd met een constructie van gecoat aluminium en rail van zilverkleurig geanodiseerd aluminium. Elk paneel van getemperd veiligheidsglas van 10 of 12 mm schuift over parallelle sporen in aluminium aan de hand van twee wagens, voor een vlotte beweging.

De mogelijke configuraties voorzien in oplossingen met 2, 3, 4 en 5 sporen, tot een maximum van 10 panelen in de combinaties met zijdelingse of centrale opening.

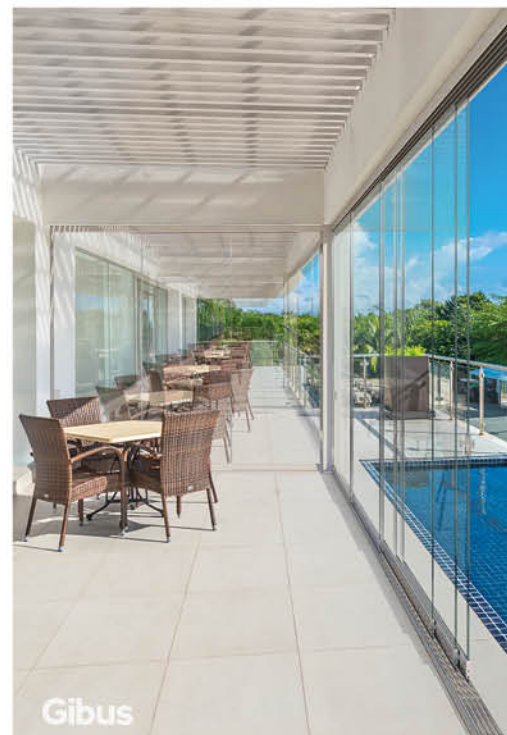
De handvaten van aluminium zorgen voor een stevige grip. Het eventuele condensvocht wordt makkelijk afgevoerd dankzij de gecombineerde werking van een schot gemonteerd aan de basis en een afvlakking van de geleiders ter hoogte van de zijdelingse aanslagen. Minder geluidsoverlast tot 19 dB.

**Standaardcoating:** indien niet anders aangegeven, is de coating van de structuur standaard Wit RAL 9010 Satin.

**Andere coatings op aanvraag:** zie pag. 32.

**N.B.** Voor de combinaties en kosten, raadpleeg de prijslijst van Gibus. De onderrail en lopers zijn gemaakt van geanodiseerd aluminium.

**Beschikbaar voor de modellen:** Azimut en Zenit.



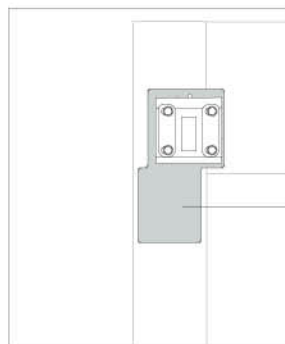
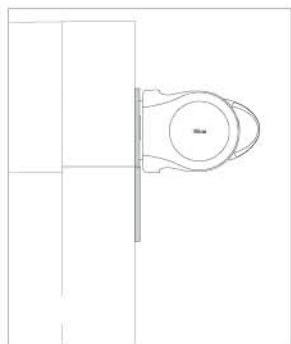
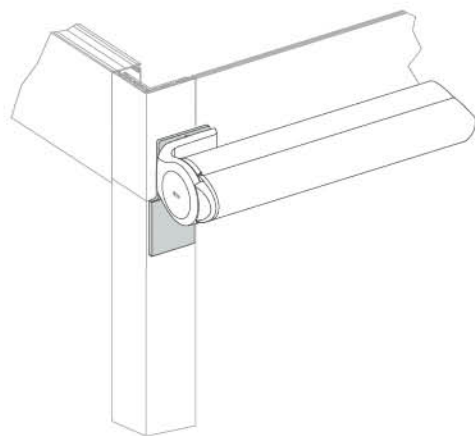
## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

# Gelenkarmmarkisen an Pergolen / knikarmschermen op pergola's

DE Befestigung der Kassettenmarkisen SEGNO, NODO, DUCK, SCRIGNO 250, und der Gelenkarmmarkisen SPAZIO 60 und SPAZIO 75 durch Konsolen aus Edelstahl, die so wie das Gestell pulverbeschichtet werden. Maximalmaße der Markise: B cm 590 x A cm 200. Diese Sonderbefestigung wird vorbereitend bei uns im Werk hergerichtet und muss bei der Bestellung der Pergola angefordert werden. Das ist möglich bei 90° Anlagen (Zenit und Azimut).

NL Bevestigingssysteem knikarmschermen SEGNO - NODO - DUCK - SCRIGNO 250 - SPAZIO 60 - SPAZIO 75, met steunen van gecoat inox zoals de structuur. Maximale afmetingen L cm 590 x U cm 200. Het systeem wordt voorbereid in bij productie en moet aangevraagd worden op het moment van de bestelling van de pergola. Installeerbaar op Azimut en Zenit.

**Kassettenmarkise DUCK an einer Anlage / zonwering DUCK op pergola**



Platte zur Anbringung  
ander Anlage / steun voor  
installatie op pergola



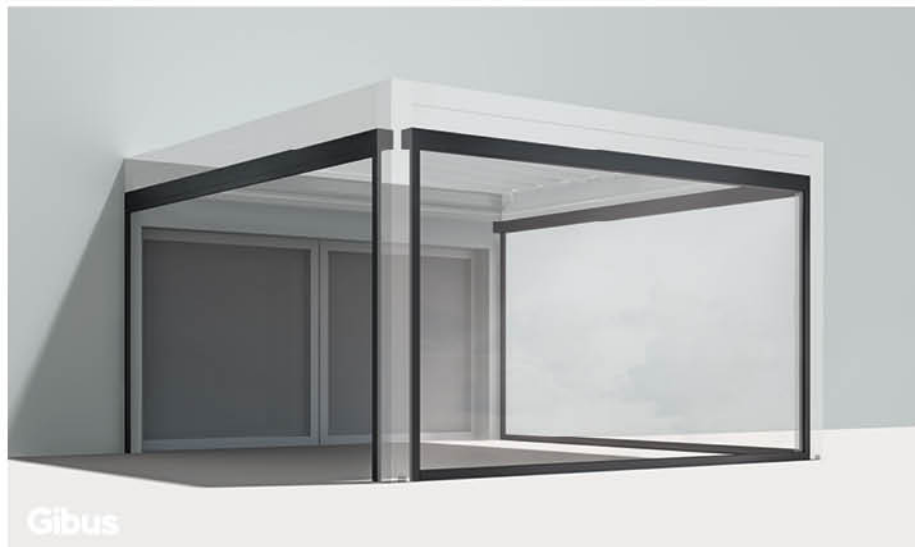
Gibus

## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

### Zip-Screens / Screens Zip

**DE** Für Zenit kann je nach Schutzanforderung zwischen verschiedenen Senkrechtmarkisen gewählt werden, alle sind mit Zip-Technologie ausgestattet. Auf ihnen können Abdunklungsstoffe, Beschattungsstoffe, die transparente Bespannung Cristal oder Fliegengitter montiert werden. Die maximalen Abmessungen können je nach gewähltem Tuch variieren.

**NL** Voor Zenit kan men, naargelang de behoefte aan bescherming, kiezen uit verschillende modellen van zonwering, allen voorzien van ritstechnologie. Men kan verduisterende of zonwerende, Transparant Cristal of insectenwerende doeken monteren. De afmetingen variëren volgens de gekozen stof.



**CLICK ZIP 9**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 300

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 240



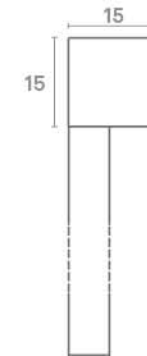
**CLICK ZIP 11**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 400

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 380



**CLICK ZIP 13**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 500

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 400



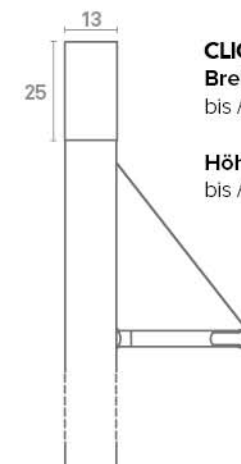
**CLICK ZIP 15**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 700

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 480



**CLICK ZIP TWIN**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 480

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 320



**CLICK ZIP TWIN BG**  
Breite / breedte  
bis / tot cm 480

Höhe / hoogte  
bis / tot cm 320

## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

# Beleuchtung / Verlichting

**DE** Die 90°-Pergolen ermöglichen es Ihnen, auch lange nach dem Sonnenuntergang im Freien zu verweilen, und zwar dank der Beleuchtungssysteme von Gibus. Die Emotion des Lichts, von jedem Blickwinkel aus. Eine rundum verlaufende Beleuchtung, die suggestive Formen schafft; lustige Farbeffekte, die aufheitern; eine optimale Verteilung des Lichtes unter der Pergola, für eine entschiedene Beleuchtung. Viele Lösungen - und alle energiesparend, dank der Verwendung der LED-Technologie. WEISSES Licht, Farbtemperatur 4000 K (auf Anfrage warmes Licht mit Farbtemperatur ca. 2700 K oder 3000 K ist auch erhältlich). Die Ergänzung mit den Steuerungen IO-Homecontrol® von Somfy oder RTS ist serienmäßig vorgesehen. Diese ermöglichen die Regulierung der Beleuchtungsintensität mit einem Dimmer. Zum System gehören selbstverständlich auch die Anschlussdosen und Kabel für den Anschluss an das Stromnetz.

**NL** Met de pergola's 90° kan je ook 's avonds nog genieten van ontspannen momenten in de open lucht dankzij de verlichtingssystemen Gibus. De emotie van het licht vanuit elk gezichtspunt. De omtrekverlichting creëert de suggestie van de vormen; de kleurveranderingen zijn leuk om te zien; de optimale verspreiding van het licht in de pergola zorgt voor een uitgesproken verlichting. Tal van oplossingen met een laag energieverbruik, dankzij het gebruik van de LED-technologie. Licht WHITE, temperatuur kleur 4000 K (op aanvraag warm licht met temperatuur kleur ongeveer 2700 K of 3000 K). Standaard voorzien van de bedieningen IO-Homecontrol® van Somfy of RTS. Hiermee kan men de intensiteit regelen met een Dimmer. Om het systeem te voltooien, voedingskastjes met de kabels voor de aansluiting op het elektriciteitsnet van de woning.



### In die Regenrinne ingebaute LED Spots / LED-spotjes geïntegreerd in de goot

**DE** Rechteckige Led Spots, die in die kleinen Regenrinnen rundherum eingebaut werden können. Sie sind in einem Abstand von 50 cm zueinander angeordnet und nehmen jeweils eine Leistung von 3 Watt auf.

**NL** Rechthoekige LED-spotjes integreerbaar in de interne omtrekgoot van de structuur, aan elke zijde. Geschikt om de 50 cm en elk lichtpunt absorbeert een vermogen van 3 Watt.



### LED-Spots, die in die Querstreben eingebaut sind / LED-spotjes geïntegreerd in de dwarsstijlen

**DE** In den Querstreben sind im Abstand von 50 cm angebrachten einzelne LED-Spots eingebaut. Die rechteckigen LED Spots nehmen jeweils eine Leistung von 2,5 Watt auf.

**NL** Gekenmerkt door een profiel ingebouwd in het profiel met een lichtpunt om de 50 cm. De rechthoekige LED-spotjes hebben een vermogen van 2,5 Watt elk.



### RGB-LEDS / strook LED RGB

**DE** RGB-LED-Strips, die entlang des Innenumfangs der Struktur angebracht werden können. Sie schenken dem Raum eine gleichmäßige Beleuchtung und besonders stimmungsvolle Farbeffekte. Über die Fernbedienung kann eine einzige Farbe oder ein Automatikprogramm mit kontinuierlichem Farbwechsel eingestellt werden.

**NL** Strook LED RGB aangebracht op de binnenrand van de structuur. Projecteert aan de binnenkant een homogeen licht dat bijzonder suggestieve effecten creëert. Men kan een enkele kleur instellen of een automatisch programma instellen dat de kleuren continu varieert, aan de hand van een afstandsbediening.

## ZUBEHÖR / ACCESSOIRES

# Heinzstrahler / Verwarmingen

**DE** Um auch in der kalten Jahreszeit Ihren privaten Wohnbereich im Freien genießen bzw. Ihre Gäste in Ihrem Restaurant, Ihrer Entspannungsecke, Ihrem Lokal oder Ihrer Lounge Bar im Freien empfangen zu können, vertrauen Sie sich am besten den intelligenten Heizsystemen der jüngsten Generation an. Unsere Produkte verfügen über ein elektronisches Sicherheitskontrollsystem und einen intuitiven Ein- und Ausschaltpunkt, weisen einen optimalen Energieverbrauch auf, sind einfach und vielseitig installierbar und verbreiten die Wärme auf flexible Weise.

**NL** Voor uw externe privéruimten of om klanten te ontvangen in uw restaurants, in relaxzones, in cafés of zithoeken van lounge bars in de open lucht, kunt u zich, ook in het koudere seizoenen, beroepen op de ervaring van de intelligente verwarming van de nieuwe generatie. Onze producten voorzien in een elektronisch regelsysteem, een intuïtief in- en uitschakelpunt, de optimalisatie van het energieverbruik, een vlotte en veelzijdige installatie, flexibiliteit bij de verspreiding van de warmte.

**DE Hot-Top** ist ein diskreter Wärmestrahler ohne Licht oder andere Blickfänge. Er ist ein langwelliger Infrarot-Heizstrahler (IR-C), der das Ambiente wärmt und den Menschen darin ein Gefühl angenehm gemütlicher Wärme beschert. Aus Aluminium 6060, mit eloxierter Strahlungsfläche, um den Wärmestrahler witterungsbeständig zu machen. Er kann an der Wand oder an der Decke installiert werden. Er kann mit dimmbarer Fernbedienung mit 3 Leistungsstufen ausgestattet werden. Erhältlich in schwarz als 1800, 2400 und 3200 Watt-Ausführung.

**NL Hot-Top** is een verwarming die zich kenmerkt door een discrete aanwezigheid, zonder licht of verblinding. het is infrarood van het type IR-C (lange golven) dat de omgevingen verwarmt en de personen een omhullend en knus gevoel van warmte biedt. Gerealiseerd in aluminium 6060 met het stralingsgedeelte geanodiseerd om het bestand te maken tegen de aantasting door de atmosferische elementen. Kan aan de muur of aan het plafond gemonteerd worden. Kan voorzien worden van afstandsbediening met dimmer met 3 vermogensniveaus. Beschikbaar in zwart in 1800, 2400 en 3200 Watt.



## TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN / TECHNISCHE GEGEVENS

### Gestellfarben / Kleuren structuur

**DE** Das Aluminium, aus dem die Gestelle gefertigt sind, wird vor der Pulverbeschichtung einer besonderen Behandlung unterzogen, dank der die Beschichtung dann besser an der Oberfläche haften bleibt. Dadurch ist das Gestell auch beständiger gegen Witterungseinflüsse und Salznebel. Die Pulverbeschichtung selbst schützt das Aluminium vor Korrosion und aggressiven äußeren Einflüssen und weist hervorragende mechanische Eigenschaften auf. Die Qualität und Haltbarkeit der Farbe wird durch das Qualicoat-Label zertifiziert.

**NL** Het gebruikte aluminium ondergaat een behandeling waarbij de coating beter hecht aan het eerder schoongemaakte oppervlak, zodat de aantasting door atmosferische invloeden en zilte mist vertraagd wordt. De poedercoating van het aluminium versterkt de bescherming tegen corrosie en de bijtende stoffen en heeft hoge mechanische eigenschappen. De kwaliteit en duur van de coating zijn gecertificeerd door het merk Qualicoat.



### Tuchfarben / kleuren doek

**DE** Die Bespannung ist aus Lichtschutz-PVC OPATEX mit hohem UV-Schutzgrad, dessen Lichtdurchlässigkeitsgrad gleich Null ist. Dank der Verwendung von Lichtschutzfilm sieht man auch den Schmutz nicht durchscheinen. In 2 einfarbigen oder 6 zweifarbigem Varianten erhältlich. Die Außenseite wird mit staubabweisendem Acryllack gefärbt, während die Innenseite eine stoffähnliche Prägung aufweist.

**NL** Het doek is in verduisterend PVC OPATEX met hoge beschermingsgraad UV en een zonnefactor gelijk aan nul. Het gebruik van de verduisterende film voorkomt overigens dat men het vuil ziet van het bovenste transparante deel. Beschikbaar in 2 varianten monokleur of in 6 varianten met twee kleuren. De buitenzijde wordt gekleurd met stofvrije acrylverf, terwijl de binnenzijde zich onderscheidt door een reliëfdruk die lijkt op textiel.

|                                         | Weiß / wit | champagner / champagne |
|-----------------------------------------|------------|------------------------|
| Lichtdurchlässigkeit / zonneoverdracht  | 0          | 0                      |
| Reflexion Sonnenlicht / zonnereflectie  | 72%        | 63%                    |
| Absorption Sonnenlicht / zonneabsorptie | 28%        | 37%                    |

#### AUSSENSEITE / BUITENZIJD INNENSEITE / BINNENZIJD



**DE HINWEISE FÜR GIBUS-KUNDEN** Zum 01.09.2013 ist die Europäische Verordnung 528/2012/EU über Biozidprodukte in Kraft getreten, die das Inverkehrbringen und die Verwendung von Biozidprodukten regelt, darunter Wirkstoffe mit antimykotischer Wirkung. Einige der Tücher, die von Gibus für die Konfektionierung der Produkte verwendet werden, werden mit diesen antimykotischen Produkten behandelt. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Webseite [www.gibus.com](http://www.gibus.com).

**NL INFORMATIE VOOR DE KLANT GIBUS** Vanaf 01.09.13 is de Europese Richtlijn EU 528/2012 in werking getreden betreffende de verkoop en het gebruik van biocide producten: stoffen met antischimmelwerking. Sommige van de stoffen gebruikt door Gibus voor de realisatie van de producten ondergaan deze behandeling. Voor meer informatie, raadpleeg onze internetsite [www.gibus.com](http://www.gibus.com).

# Motoren und Automatisierungen Motoren en automatisatie

**DE** Motoren und Automatisierungen werden von einem erstklassigen Partner wie Somfy® garantiert. Die Motoren sind praktisch unsichtbar in der Tuchwelle integriert, ihre Leistung hängt von den Abmessungen der Markise ab. Die Automatisierungen machen Ihre Markise zu einem selbsttätigen System, das in absoluter Sicherheit für noch mehr Komfort sorgt. Der Sensor **Sunteis IO** erfasst die Intensität des Sonnenlichts und die Bespannung wird selbsttätig ein- und ausgefahren - auf intelligente Weise, ohne von vorüberziehenden Wolken in die Irre geführt zu werden. Und wenn der vom Sensor **Eolis Wirefree IO** erfasste Wind zu stark bläst, wird das Tuch automatisch eingefahren. Das Kontrollsystem überwacht die Windstärke durchgehend und fährt das Tuch dementsprechend ein. Auf diese Weise ist Ihre Markise geschützt, auch wenn Sie nicht zu Hause sind.

**NL** De motoren en automatisatie zijn gegarandeerd door een partner in uitmuntendheid Somfy®. De motoren zijn nagenoeg onzichtbaar opgenomen in de buis van de opwikkelaar, met een vermogen dat in verhouding staat tot de afmetingen van de zonwering. De automatisatie maken de zonwering actief, voor meer comfort en veiligheid. De **sensor Sunteis IO** detecteert de intensiteit van de zonnestralen en het doek gaat vanzelf en op intelligente wijze open of dicht, zonder rekening te houden met voorbijgaande wolken. En wanneer de wind gemeten door de **sensor Eolis Wirefree IO** sterker wordt, rolt de zonwering zichzelf op. Het controlesysteem monitort de windkracht op elk moment en regelt het doek navenant, om het te beschermen ook wanneer men afwezig is.

somfy.



Situto 1  
Pure IO



Amy A/M IO



Sensor / sensor  
Sunteis IO

+



Sensor / sensor  
Eolis Wirefree IO

## GIBUS

## unsere Qualität / Onze kwaliteit



**DE** Vom Markenstoff bis zu den baulichen Details, von der Produktion bis zum Kunden: Gibus garantiert für hervorragende Qualität von Stoffen, Mechanismen und Verarbeitung und für einen ausgezeichneten Kundendienst und eine kompetente Beratung in den Verkaufsstellen.

**NL** Van het frame tot de constructiedetails, van de productie tot de klant: de totale kwaliteit Gibus staat voor uitmuntendheid van de stoffen, mechanismen en bewerkingen, tot de assistentie en competentie waarop men kan rekenen in de verkooppunten.



**DE** Solide und robuste Pergola mit zertifizierter Sicherheit, die den in der Europäischen Gemeinschaft geltenden Vorschriften entsprechen. CE/UKCA -Kennzeichnung, die nach Vorgabe der europäischen Norm EN 13561 Pflicht ist. Gibus testet alle Markisen, um für die Windbeständigkeit der Markisen nach Vorgabe der europäischen Norm EN 13561 garantieren zu können.

• Azimut, Zenit, Lani: Klasse 4

**NL** De gecertificeerde veiligheid van een stevige en robuuste pergola, dat voorop loopt ten opzichte van de Europese richtlijnen. CE/UKCA -markering, verplicht op de pergola's in overeenstemming met de Europese richtlijn EN 13561. Gibus test alle zonwering om de weerstand tegen de wind te testen, in overeenstemming met de Europese richtlijn EN 13561. Classificatie wind:

• Azimut, Zenit en Lani: klasse 4



**DE** Für Fragen und weitere Informationen steht Ihnen jederzeit gerne unser Fachmann von Gibus zur Verfügung, der sich den Installationsort anschaut, Sie berät und Ihnen einen genauen Kostenvoranschlag erstellt.

**NL** Voor alle specifieke informatie staat de Specialist van Gibus tot uw beschikking: voor een inspectiebezoek, voor meer gericht advies of een gedetailleerde prijsopgave.

Vind het dichtstbijzijnde verkooppunt op [www.gibus.com](http://www.gibus.com).



**DE** Wir zertifizieren uns und unsere Produkte, weil wir ein Höchstmaß an Wohlbefinden für alle gewährleisten wollen. Die ISO 9001-Zertifizierung bescheinigt, dass das Qualitätsmanagementsystem des Unternehmens anerkanntermaßen einen hohen Standard erfüllt.

Die Zertifizierung nach ISO 45001 gewährleistet, dass das Managementsystem der entsprechenden Normen entspricht und informiert die Mitarbeiter und die Öffentlichkeit darüber, dass das Unternehmen die Gesundheit und Sicherheit seiner Mitarbeiter schützt, indem es organisatorische, instrumentelle und wirtschaftliche Mittel bereitstellt.

**NL** We certificeren onszelf en onze producten omdat we het hoogste niveau van welzijn voor iedereen willen garanderen. De ISO 9001-certificering bevestigt dat het kwaliteitsmanagementsysteem van het bedrijf is erkend als zijnde in overeenstemming met de standaard van uitmuntendheid. De ISO 45001-certificering garandeert dat het managementsysteem voldoet aan de referentietaal en communiceert aan werknemers en de gemeenschap dat het bedrijf de gezondheid en veiligheid van zijn werknemers beschermt door organisatorische, instrumentele en economische middelen beschikbaar te stellen.



**DE** Gibus verwendet fälschungssichere und holographische Technologie mit einem alphanumerischen Code. Das ist die unzweideutige Unterschrift der Qualität und der Authentizität von Gibus. Dieses System schützt die Kunden und garantiert hohe Transparenz:

Originalität, Herkunftsland und Qualität der Stoffe werden erklärt.

**NL** Gibus is voorzien van een hologram tegen vervalsing met een unieke alfanumerieke code. Dit is het eenduidig bewijs van de authenticiteit en de kwaliteit van Gibus. Een systeem dat de eindklant beschermt en borg staat voor maximale transparantie: de originaliteit, oorsprong en kwaliteit van de materialen worden aangegeven.



**DE** Eine Auswahl an 600 Mustern, die mit den anderen Teilen vom Gestell kombiniert werden können. Viele Möglichkeiten für eine Maßanfertigung, ganz so wie beim italienischen Schneider.

• Stoffe mit TEFLON-Behandlung, UV-beständig, regenfest, beständig gegen Smog und Schimmelbildung

• Nähte mit TENARA® Garn mit 10 Jahren Garantie gegen Verschleiß.

• Zwei Serien mit Spezialstoffen auf PVC für den absoluten Sonnen- und Regenschutz.

• Neue Polyesterstoffe für bessere Leistung.

• Screen und Soltis Stoffe um Sie zu schützen aber ohne das Licht zu verzichten.

**NL** Een collectie van 600 dessins, coördineerbaar met de andere onderdelen van de structuur. Tal van mogelijkheden voor een zonwering op maat, net zoals in het atelier van een Italiaans kleermaker.

• Stoffen met TEFLON-behandeling om te weerstand aan zon, regen, smog, schimmels

• Stiksels in TENARA®-draad met garantie 10 jaar tegen slijtage

• Verduisterende PVC voor de totale bescherming zon-regen

• Nieuwe stoffen in polyester voor betere prestaties

• Screen en Soltis om u te beschutten tegen de zon zonder af te zien van het licht.



**DE** Wir sind von der Qualität unserer Produkte voll und ganz überzeugt und geben deshalb 5 Jahre Garantie auf unsere Markisen. Die Garantiebedingungen sind detailliert in der „Bedienungs- und Wartungsanleitung“ enthalten, die den Produkten beiliegt.

**NL** Wij als eersten zijn tevreden met en zeker van de kwaliteit van onze producten. Daarom geven we dan ook een garantie van 5 jaar. De garantievoorwaarden zijn gedetailleerd weergegeven in de handleiding voor "gebruik en onderhoud" die elk product vergezelt.



**DE** Modernste Fertigungstechnologie und handwerkliche Sorgfalt bei der Fertigstellung für Mechanismen, die lange Zeit funktionieren.

• Gestell aus Aluminium-Leichtmetalllegierung.

• Details aus Edelstahl

• Die Verchromung vom Aluminium schützt auch kleine und schwer zugängliche Teile vor Witterungseinflüssen.

**NL** Geavanceerde bouwtechnologieën en ambachtelijke zorg voor de afwerkingen, voor mechanismen die lang meegaan.

• Structuur in lichte aluminiumlegering

• Details in INOX

• Chromom om ook de meest verafgelegen en verborgen onderdelen te beschermen tegen de aantasting door externe elementen